

SYLLABUS

1. Puni naziv nastavnog predmeta:

Jezici u kontaktu

2. Skraćeni naziv nastavnog predmeta / šifra:

(max. 20 karaktera)

3. Ciklus studija:

1

4. Bodovna vrijednost ECTS:

2

5. Status nastavnog predmeta: Obavezni Izborni**6. Preduslovi za polaganje nastavnog predmeta:**

-

7. Ograničenja pristupa:

-

8. Trajanje / semestar: 1 3**9. Sedmični broj kontakt sati:**

9.1. Predavanja:

1

9.2. Auditorne vježbe:

0

9.3. Laboratorijske / praktične vježbe:

0

10. Fakultet:

Filozofski fakultet

11. Odsjek / Studijski program:

Bosanski jezik i književnost

12. Odgovorni nastavnik:

Dr.sc. Izet Beširović, docent

13. E-mail nastavnika:

izet.besirovic@untz.ba

14. Web stranica:

<http://www.ff.untz.ba/>

15. Ciljevi nastavnog predmeta:

Upoznavanje studenata s procesom posuđivanja kao i utjecajima jezika u kontaktu ,prisustvom i upotrebom posuđenica

16. Ishodi učenja:

Od studenata se očekuje da usvoje znanja o jezičnom posuđivanju, historijski razvoj, proces preuzimanja - transfera posuđenica, neologizmi kao poseban oblik posuđivanja, a osobito prisustvo turcizama u standardnom bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku. Njihova upotreba, funkcionalnost u svakodnevnoj upotrebi i u književnim djelima!

17. Indikativni sadržaj nastavnog predmeta:

Sadržaj / struktura predmeta:

Historijski razvoj kontaktne lingvistike (2) .Posredno i neposredno posuđivanje (2) . Proces jezičnog posuđivanja (transfonemizacija i transmorfemizacija). (3) Purizam (1). Proces jezičnog posuđivanja na semantičkoj razini (1). Prevedenice (1) . Anglicizmi i germanizmi kao globalna pojava u procesu posuđivanja i u bosanskom jeziku(2), Turcizmi u bosanskome jeziku i proces posuđivanja(3).

18. Metode učenja:

Metoda usmenog izlaganja, metoda razgovora, metoda objašnjavanja, metoda pokazivanja, heuristička metoda – kombinirane s različitim oblicima rada

19. Objašnjenje o provjeri znanja:

Nakon polovine semestra studenti pismeno polažu obrađeni dio gradiva (prva parcijalna provjera). Maksimalan broj bodova je 40. Nakon završetka semestra pismeno se polaže preostali dio gradiva (druga parcijalna provjera), za koji takođe dobijaju 40 bodova.

Za kontinuiranu aktivnost na predavanjima i vježbama u toku cijelog semestra student može ostvariti od 0 do 20 bodova.

Da bi student položio predmet mora ostvariti minimalno 54 boda.

20. Težinski faktor provjere:

Ocjena na ispitu zasnovana je na ukupnom broju bodova koje je student stekao u toku semestra, a prema kvalitetu stečenih znanja i vještina, i sadrži maksimalno 100 bodova, te se utvrđuje prema slijedećoj skali:

| Obaveze studenta | Bodovi |
|---------------------------------------|--------|
| Prisutnost na predavanjima i vježbama | 10 |
| Aktivnost studenta | 10 |
| Pismene provjere | 80 |

21. Osnovna literatura:

Halilović, S. (1999) Pravopis bosanskoga jezika: Priručnik za škole. Sarajevo.
 R. Filipović, Teorija jezika u kontaktu, Školska knjiga, Zagreb, 1986.
 V. Muhvić-Dimanovski, Prevedenice-jedan oblik neologizama, Zagreb, 1992.
 A. Škaljić, Rječnik turcizama u bosanskom jeziku, Svjetlost, Sarajevo

22. Internet web reference:

-

23. U primjeni od akademske godine:

2015/16

24. Usvojen na sjednici NNV/UNV:

15.07.2015